

# DIAGNOSE EINER TUMORERKRANKUNG

BEI FRAGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE VERTRAUENSSTELLE DES KREBSREGISTERS:  
POSTFACH 10 24 64 – 66024 SAARBRÜCKEN  
TEL.: 0681-501-4538 E-MAIL: vertrauensstelle@krebsregister.saarland.de

**Krebsregister**  
SAARLAND

## A. ANGABEN ZUR PATIENTIN/ZUM PATIENTEN ▶ ALTERNATIV KANN EIN ETIKETT AUFGEKLEBT WERDEN

A1 Nachname, Titel	A1 Vorname/n	
A2 Geburtsname	A2 Frühere Namen	
A3 Geburtsdatum, TT.MM.JJJJ	Geschlecht: A4 männlich A4 weiblich A4 sonstiges	
A5 Straße, Hausnummer		
A5 PLZ	A5 Wohnort	A5 Staat
A6 Name der Krankenkasse	A7 Krankenkassennummer - IK (sofern bekannt)	
A8 Krankenversicherthenummer/Vertragsnummer	A9 Meldereigene Patienten-ID (optional)	

## B. INFORMATION DER PATIENTIN/DES PATIENTEN ZUR MELDUNG ▶ DIE PATIENTIN/DER PATIENT IST VOR DER BEABSICHTIGTEN MELDUNG ÜBER DIE MELDEPFLICHT ZU INFORMIEREN (§ 5 Abs. 2 SKRG)

B1	Ja, die Patientin/der Patient wurde über die beabsichtigte Meldung an das Krebsregister unterrichtet		
B2	Unterrichtung der Patientin/des Patienten ist unterblieben wegen möglicher gesundheitlicher Nachteile	B2	Patientin/Patient ist verstorben
B3	Patientin/Patient hat der dauerhaften Speicherung der Identitätsdaten widersprochen		

REGISTERINTERN

## C. ANGABEN ZUR MELDEPFLICHTIGEN PERSON ▶ BEI ERSTMALIGER MELDUNG ODER VERÄNDERUNG ZUSÄTZLICH ANLAGE A (STAMMDATENBLATT – MELDEPFLICHTIGE PERSON) AUSFÜLLEN

C1 Nachname, akademischer Grad	C3 Stempel der Ärztin/des Arztes
C1 Vorname/n	
C2 Praxis/Klinik/Abteilung/Station	

## D. ANGABEN ZUM TUMOR ▶ DIE ANGABEN BEZIEHEN SICH AUF DEN ZEITPUNKT DER PRIMÄREN DIAGNOSESTELLUNG / BEI BEIDSEITIGEN TUMORERKRANKUNGEN BITTE FÜR JEDE SEITE (S. ANLAGE C - LISTE DER PAARIGEN ORGANE, LETZTE SEITE) EINEN SEPARATEN MELDEBOGEN AUSFÜLLEN

Datum Erstdiagnose:	D1 TT.MM.JJJJ	
Tumordiagnose:	D2 Freitext	D2 ICD-10
<b>BEI MELDUNGEN ZU MAMMAKARZINOMEN, KOLOREKTALEN KARZINOMEN UND PROSTATAKARZINOMEN IST EINE ORGANSPEZIFISCHE ZUSATZDOKUMENTATION NÖTIG.</b>		
ZUSATZMODUL AUSGEFÜLLT: <input type="checkbox"/> MAMMAKARZINOM (ICD-10 C50/D05) <input type="checkbox"/> KOLOREKTALES KARZINOM (ICD-10 C18-C20) <input type="checkbox"/> PROSTATAKARZINOM (ICD-10 C61)		
Tumorlokalisation:	D3 Freitext	D3 ICD-O-3, Topographiecode
Seitenlokalisation:	D4 links D4 rechts D4 mittig D4 unbekannt	D4 trifft nicht zu
	D4 beidseitig; Meldebogen betrifft Tumor rechts	D4 beidseitig; Meldebogen betrifft Tumor links
Tumorhistologie:	D5 Freitext	D5 ICD-O-3, Morphologiecode
	D5 Freitext	D5 ICD-O-3, Morphologiecode

DIESER BOGEN DIENT DER MELDUNG VON **DIAGNOSEN** FOLGENDER NEUBILDUNGEN:

- C00-C97 (OHNE C44):** BÖSARTIGE NEUBILDUNGEN (OHNE SONSTIGE NICHT-MELANOTISCHE BÖSARTIGE NEUBILDUNGEN DER HAUT)
- D00-D09 (OHNE D04):** IN-SITU-NEUBILDUNGEN (OHNE NICHT-MELANOTISCHE CARCINOMA IN-SITU DER HAUT)
- D32-D33 UND D35.2-D35.4:** GUTARTIGE NEUBILDUNGEN DES ZNS
- D37-D48:** NEUBILDUNGEN UNSICHEREN ODER UNBEKANNTEN VERHALTENS

FÜR DIE MELDUNG VON DIAGNOSEN NICHT-MELANOTISCHER BÖSARTIGER NEUBILDUNGEN DER HAUT (C44) STEHT EIN SEPARATER MELDEBOGEN ZUR VERFÜGUNG.

**D. ANGABEN ZUM TUMOR** ► DIE ANGABEN BEZIEHEN SICH AUF DEN ZEITPUNKT DER PRIMÄREN DIAGNOSESTELLUNG SOWIE NACH DURCHFÜHRTER OPERATION

Diagnosesicherung: (höchste erreichte Stufe)

<input type="text" value="D6"/>	Histologie (Primärtumor)	<input type="text" value="D6"/>	Histologie (Metastase)	<input type="text" value="D6"/>	Zytologie	<input type="text" value="D6"/>	Autopsie	<input type="text" value="D6"/>	spezifische Tumormarker
<input type="text" value="D6"/>	klinisch, unspezifisch	<input type="text" value="D6"/>	klinisch, spezifisch	<input type="text" value="D6"/>	unbekannt				

Grading: **G**  0 = malignes Melanom der Konjunktiva; 1 = gut differenziert; 2 = mäßig differenziert; 3 = schlecht differenziert; 4 = undifferenziert; L = low grade (G1/G2); M = intermediate (G2/G3); H = high grade (G3/G4); X = nicht bestimmbar; B = borderline; U = unbekannt; T = trifft nicht zu

Tumorausbreitung nach TNM – Klinische Klassifikation:

<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<b>T</b>	<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<b>N</b>	<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<b>M</b>	<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<b>S</b>	<input type="text" value="D8"/>
y/a	c/u			m	c/u				c/u					

Staging-Datum: (Datum, an dem das Staging abgeschlossen wurde)  TT.MM.JJJJ

TNM-Auflagennr:

(postoperative) Tumorausbreitung nach TNM – Pathologische Klassifikation:

<input type="text" value="D8"/>	<b>pT</b>	<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<b>pN</b>	<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<b>pM</b>	<input type="text" value="D8"/>	<input type="text" value="D8"/>	<b>L</b>	<input type="text" value="D8"/>	<b>V</b>	<input type="text" value="D8"/>	<b>Pn</b>	<input type="text" value="D8"/>	<b>S</b>	<input type="text" value="D8"/>
y/a				m														

Staging-Datum: (Datum, an dem das Staging abgeschlossen wurde)  TT.MM.JJJJ

TNM-Auflagennr:

Grobstadium/Ausbreitung:

<input type="text" value="D9"/>	in situ	<input type="text" value="D9"/>	lokal begrenzt	<input type="text" value="D9"/>	regionäre Lymphknoten befallen	<input type="text" value="D9"/>	Fernmetastasen vorhanden
<input type="text" value="D9"/>	Infiltration benachbarter Organe/Strukturen			<input type="text" value="D9"/>	unbekannt		

Andere Klassifikation:  Art  Ausprägung

**Liste der Klassifikationen**

Ann Arbor	Enneking	Indiana	Murphy	Siewert-Einteilung
Binet	FAB	INSS-Klassifikation	NWTS	UICC
Bismuth und Corlette	FIGO	Jansen und Hermans	Phasen der CML	VALG
Borrmann	Gleason Score	Kerngrad nach Fuhrmann	Philadelphia	Van Nuys Prognoseindex
Breslow	Grading nach Helpap	Kernohan	Radaszkiewicz	WHO Gehirn
Clark Level	Hannover-Klassifikation	Lugano	Rai	
Dukes	Holoye	Marburger	Risikokategorie (C58)	
Durie Salmon	IGCCCG	Mercury	Robson	

Befallene Lymphknoten einschl. Sentinel  /  Untersuchte Lymphknoten einschl. Sentinel

Befallene Sentinel-Lymphknoten  /  Untersuchte Sentinel-Lymphknoten

Lokalisation von Fernmetastasen:

<input type="text" value="D12"/>	Lunge	<input type="text" value="D12"/>	Knochen	<input type="text" value="D12"/>	Leber	<input type="text" value="D12"/>	Hirn	<input type="text" value="D12"/>	Lymphknoten	<input type="text" value="D12"/>	Knochenmark
<input type="text" value="D12"/>	Pleura	<input type="text" value="D12"/>	Peritoneum	<input type="text" value="D12"/>	Nebennieren	<input type="text" value="D12"/>	Haut	<input type="text" value="D12"/>	Andere Organe	<input type="text" value="D12"/>	Generalisierte Metastasierung

## E. ÜBERSICHT ZUR PRIMÄRTHERAPIE

OP:	<input type="checkbox"/> E1	Ja, selbst (separate Meldung erforderlich)			
	<input type="checkbox"/> E1	Ja, extern; durchführende Einrichtung:	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> E1	Nein
Strahlen- therapie:	<input type="checkbox"/> E1	Ja, selbst (separate Meldung erforderlich)			
	<input type="checkbox"/> E1	Ja, extern; durchführende Einrichtung:	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> E1	Nein
Chemo- therapie:	<input type="checkbox"/> E1	Ja, selbst (separate Meldung erforderlich)			
	<input type="checkbox"/> E1	Ja, extern; durchführende Einrichtung:	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> E1	Nein
Hormon- therapie:	<input type="checkbox"/> E1	Ja, selbst (separate Meldung erforderlich)			
	<input type="checkbox"/> E1	Ja, extern; durchführende Einrichtung:	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> E1	Nein
Immun- u. Antikörper- therapie:	<input type="checkbox"/> E1	Ja, selbst (separate Meldung erforderlich)			
	<input type="checkbox"/> E1	Ja, extern; durchführende Einrichtung:	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> E1	Nein
Zielgerichtete Substanzen:	<input type="checkbox"/> E1	Ja, selbst (separate Meldung erforderlich)			
	<input type="checkbox"/> E1	Ja, extern; durchführende Einrichtung:	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> E1	Nein
Sonstige: (KM-Transplantation, Wait and See, Active Surveillance, Sonstiges)	<input type="checkbox"/> E1	Ja, selbst (separate Meldung erforderlich)			
	<input type="checkbox"/> E1	Ja, extern; durchführende Einrichtung:	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> E1	Nein
		Therapie:	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> E1	Nein

## F. ANGABEN ZUM TUMORSTATUS

Beurteilung des lokalen **Residualstatus**  
nach OP/Resektion:  
(meist Primärtumor, aber z. B. auch Lebermetastasen)

R  F1 [  F1  F1  F1 ]

**R0** = kein Residualtumor; **R1** = mikroskopischer Residualtumor  
**R1 [is]** = in situ-Rest; **R1 [cy+]** = zytologischer Rest;  
**R2** = makroskopischer Residualtumor; **RX** = Vorhandensein von  
Residualtumor kann nicht beurteilt werden

Gesamtbeurteilung des **Residualstatus**  
nach Abschluss der (Primär-) Therapie:  
(Erkrankung einschl. Fernmetastasen)

R  F2 [  F2  F2  F2 ]

Gesamtbeurteilung des **Tumorstatus**  
nach Abschluss der (Primär-) Therapie:

F3

**V** = Vollremission; **T** = Teilremission/mind. 50 % Rückgang des Tumors; **K** = keine  
Änderung; **P** = Progression; **D** = divergentes Geschehen; **B** = minimales Ansprechen/  
klinische Besserung des Zustandes, Kriterien für Teilremission jedoch nicht erfüllt;  
**R** = Vollremission mit residualen Auffälligkeiten; **U** = Beurteilung unmöglich

## G. TUMORKONFERENZ

Prätherapeutisch  G1

Postoperativ  G1

Posttherapeutisch  G1

Datum, TT.MM.JJJJ

Datum, TT.MM.JJJJ

Datum, TT.MM.JJJJ

## H. FRÜHERE TUMORERKRANKUNGEN ► SOFERN BEKANNT

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Diagnose, Freitext	Datum, TT.MM.JJJJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Diagnose, Freitext	Datum, TT.MM.JJJJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Diagnose, Freitext	Datum, TT.MM.JJJJ

## I. ALLGEMEINER LEISTUNGSZUSTAND NACH ECOG ODER KARNOFSKY ► ZUM ZEITPUNKT DER DIAGNOSESTELLUNG

I1 0 = 90 - 100 %; 1 = 70 - 80 %; 2 = 50 - 60 %; 3 = 30 - 40 %; 4 = 10 - 20 %; U = Unbekannt

# ANLAGE C: LISTE – PAARIGE ORGANE

## Anmerkungen

1) Auflistung der Organe bzw. Tumorlokalisationen, für die im Rahmen der klinisch-epidemiologischen Krebsregistrierung im Saarland eine seitenbezogene Dokumentation einzelner Tumoren erfolgt.

2) Zu den vorgegebenen paarigen Organen bzw. Tumorlokalisationen sind in der Spalte „ICD-O-3 Topo“ die jeweiligen Lokalisationsschlüssel der ICD-O-3 Klassifikation (Internationale Klassifikation der Krankheiten für die Onkologie, 3. Fassung) aufgelistet. Bitte beachten: diese Lokalisationsschlüssel entsprechen nicht in jedem Fall den Diagnosecodes der zu verwendenden ICD-10 Klassifikation (Internationale statistische Klassifikation der Krankheiten und verwandter Gesundheitsprobleme, 10. Revision).

Beispiel 1: Die seitenbezogene Dokumentation von Brusttumoren erfolgt sowohl für invasive bösartige Tumoren, deren Diagnose mit der ICD-10 Schlüsselnummer C50 kodiert wird, als auch für In-situ Neubildungen der Brust, deren Diagnose mit der ICD-10 Schlüsselnummer D05 kodiert wird. In beiden Fällen beginnt der Lokalisationscode gemäß der ICD-O-3 mit C50.

Beispiel 2: Eine seitenbezogene Dokumentation von Hauttumoren erfolgt gemäß den gesetzlichen Vorgaben im Saarland nur für maligne Melanome, deren Diagnose mit der ICD-10 Schlüsselnummer C43 kodiert wird, deren Lokalisationscode gemäß ICD-O-3 jedoch mit C44 beginnt.

Lokalisation		ICD-O-3 Topo	Lokalisation		ICD-O-3 Topo	
Große Speicheldrüsen	Parotis (Ohrspeicheldrüse)	C07.9	Brust (Mamma)	Oberer äußerer Quadrant der Brust	C50.4	
	Glandula submandibularis (Unterkieferspeicheldrüse)	C08.0		Unterer äußerer Quadrant der Brust	C50.5	
	Glandula sublingualis (Unterzungspeicheldrüse)	C08.1		Recessus axillaris der Brust	C50.6	
Tonsille (Gaumenmandeln)	Fossa tonsillaris	C09.0		Brust, mehrere Teilbereiche überlappend	C50.8	
	Gaumenbogen (vorderer, hinterer)	C09.1		Brust o.n.A.	C50.9	
	Tonsille, mehrere Teilbereiche überlappend	C09.8		Ovar	Ovar	C56.9
	Tonsille, nicht näher bezeichnet	C09.9	Eileiter		Eileiter	C57.0
Nasenhöhle und Mittelohr	Nasenhöhle	C30.0		Hoden (Testis)	Kryptorchider Hoden	C62.0
	Mittelohr	C30.1	Deszendierter Hoden		C62.1	
Nasen- neben- höhlen	Sinus maxillaris (Kiefernhöhle)	C31.0	Testis o.n.A.		C62.9	
	Sinus frontalis (Stirnhöhle)	C31.2	Nebenhoden und Samenstrang	Nebenhoden	C63.0	
Bronchus und Lunge	Hauptbronchus	C34.0		Samenstrang	Samenstrang	C63.1
	Lungenoberlappen	C34.1	Niere und Nieren- becken		Niere o.n.A.	C64.9
	Lungenunterlappen	C34.3		Nierenbecken	Nierenbecken	C65.9
	Lunge, mehrere Teilbereiche überlappend	C34.8			Ureter	Ureter
	Lunge o.n.A.	C34.9	Auge und Augenanhangsgebilde	Konjunktiva		C69.0
Pleura	Pleura	C38.4		Kornea	C69.1	
				Retina	C69.2	
				Chorioidea	C69.3	
				Bulbus oculi	C69.4	
				Tränendrüse	C69.5	
				Orbita o.n.A.	C69.6	
Knochen, Gelenke und Gelenkknorpel	Lange Knochen von Arm und Schulter und zugehörige Gelenke	C40.0		Auge und Augenanhangsgebilde, mehrere Teilbereiche überlappend	Auge und Augenanhangsgebilde, mehrere Teilbereiche überlappend	C69.8
	Kurze Knochen der oberen Extremitäten und zugehörige Gelenke	C40.1	Auge o.n.A.		C69.9	
	Lange Knochen der unteren Extremitäten und zugehörige Gelenke	C40.2	Gehirn		Frontallappen	C71.1
	Kurze Knochen der unteren Extremitäten und zugehörige Gelenke	C40.3			Temporallappen	C71.2
Rippen, Sternum, Klavikula und zugehörige Gelenke	C41.3	Parietallappen		C71.3		
Beckenknochen, Kreuzbein, Steißbein und zugehörige Gelenke	C41.4	Okzipitallappen		C71.4		
Haut – Augen, Ohren und Extremitäten	Haut des Augenlides	C44.1	Hirnnerven	N. Olfactorius	C72.2	
	Haut des äußeren Ohres	C44.2		N. Opticus	C72.3	
	Haut der oberen Extremitäten und der Schulter	C44.6		N. Vestibulocochlearis	C72.4	
	Haut der unteren Extremitäten und der Hüfte	C44.7	Nebennieren	Nebennierenrinde	C74.0	
Periphere Nerven und autonomes Nervensystem	Periphere Nerven und autonomes Nervensystem der oberen Extremität und der Schulter	C47.1		Nebennierenmark	C74.1	
	Periphere Nerven und autonomes Nervensystem der unteren Extremität und der Hüfte	C47.2		Nebenniere o.n.A.	C74.9	
Bindegewebe und Weich- teilgewebe	Bindegewebe, Subcutangewebe und sonstige Weichteile der oberen Extremität und der Schulter	C49.1	Glomus caro- ticum	Glomus caroticum (Karotisdrüse)	C75.4	
	Bindegewebe, Subcutangewebe und sonstige Weichteile der unteren Extremität und der Hüfte	C49.2				
Brust (Mamma)	Mamille	C50.0				
	Zentraler Drüsenkörper der Brust	C50.1				
	Oberer innerer Quadrant der Brust	C50.2				
	Unterer innerer Quadrant der Brust	C50.3				